

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА  
Факультет романо-германської філології**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Голова приймальної комісії

ОНУ імені І. І. Мечникова



проф. Вячеслав ТРУБА

2025 р.

**ПРОГРАМА  
ФАХОВОГО ЗАЛІКУ**

для вступу на навчання для здобуття  
другого (магістерського) рівня вищої освіти  
спеціальність В11 Філологія

**ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша –  
німецька»**

Схвалено на засіданні Вченої ради  
факультету романо-германської  
філології  
Протокол № 7 від «18» березня 2025 р.

**ОНУ  
2025**

## ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Фаховий залік – форма випробування, яка передбачає визначення достатності фахової підготовки вступника для участі в конкурсному відборі на певну конкурсну пропозицію для здобуття ступеня магістра на основі НРК6, НРК7.

Згідно з Порядком прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2025 році, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки України від 10 лютого 2025 року № 168 та зареєстрованому в Міністерстві юстиції України 26 лютого 2025 року за № 15/41360, до конкурсного відбору на навчання для здобуття ступеня магістра на основі НРК6 та НРК7 за спеціалізаціями спеціальності В11 «Філологія», допускається особа, що успішно склала фаховий залік, передбачений Правилами прийому для відповідної конкурсної пропозиції.

Фаховий залік полягає у визначенні відповідності знань, вмінь та навичок абітурієнтів вимогам навчання в магістратурі за спеціальністю В11 Філологія спеціалізацією В11.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, що спрямоване на:

- інтенсивне підвищення рівня мовної компетентності здобувача вищої освіти як в аспекті мови, що вивчається, так і знань про мову, які відбивають сучасний стан лінгвістичної науки, літературознавства та лінгводидактики;

- оволодіння методологією та методикою наукової роботи в галузі лінгвістики, літературознавства та лінгводидактики.

Відповідно до вимог освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів, випускник, що отримав ступінь вищої освіти бакалавра, повинен, зокрема:

- володіти розвиненою культурою мислення, ясно і логічно висловлювати свої думки як усно, так і письмово;

- володіти навичками наукової організації праці, бути обізнаним з можливостями і методами застосування комп'ютерної техніки у своїй професійній діяльності;

- володіти різними видами мовленнєвої діяльності на базі достатнього обсягу знань з фонетики, граматики, лексики, стилістики, історії мови, орфографії, пунктуації та лінгвокраїнознавства.

Фаховий залік відбувається в усній формі (співбесіда): вступник отримує запитання і час на підготовку.

Підготовка програми співбесіди та проведення фахового заліку здійснюється фаховою атестаційною комісією факультету романо-германської філології (наказ № 420-18 від 28.02.2025 р.).

## 1. ЗМІСТ ПРОГРАМИ

Фаховий залік передбачає відповідь абітурієнта на питання з наступної тематики:

### Частина 1

1. Здоровий спосіб життя.
2. Новітні технології, штучний інтелект в освіті.
3. Навколишнє середовище.
4. Культура й мистецтво в Україні та в країні, мову якої вивчають.
5. Художня література в Україні та в країні, мову якої вивчають
6. Засоби масової інформації. «Інформаційна гігієна»
7. Молодь і сучасний світ.
8. Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки здобутки та виклики.
9. Україна у світовій спільноті. Свята, пам'ятні дати, події в Україні та в країні, мову якої вивчають.
10. Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та країни, мову якої вивчають.
11. Музеї, виставки. Живопис, музика. Кіно, телебачення, театр.
12. Освітня сфера Освіта, навчання, виховання. Студентське життя.
13. Робота і професія. Іноземні мови в житті людини.
14. Мова як носій культурної спадщини етносу.
15. Штучний інтелект: переваги та загрози.

### Частина 2

Бесіда за темою майбутнього наукового дослідження абітурієнта

## 2. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. Онуфрієва І.Л., Онуфрієва Л.А. Deutsch: Grammatik, Übungen: Навчальний посібник з німецької мови. Кам'янець-Подільський: ПП Буйницький, 2011. 96 с.
2. Пасинок В.Г. Основи культури мовлення : навч. посіб. Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2011. 228 с.
3. Практична грамати́ка німецької мови : теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів : навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад. / Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус. 4-те вид. Вінниця : Нова Книга, 2018. 576 с.
4. Практичний курс німецької мови (Essen und Trinken. Alltag. Reisen.): навчально-методичний посібник / Бараняк М. М., Жуковець А. М., Пушкар Т. М., Трохимчук О. В. Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2018. 96 с.
5. Deutsche Grammatik Schritt für Schritt. Lehr- und Übungsbuch. Kompaktausgabe: підручн. для студ. спец. 035 «Філологія». В. А.

Котвицька, О. А. Лазебна. Київ : КПП ім. Ігоря Сікорського, 2021. 140 с. Бібліогр. : 132 с.

6. Reinke K. Gesprächs- und Aussprachekompetenz im DaF-Unterricht: Grundlagen, Problem, Perspektiven. Mündliche Kommunikation im DaF-Unterricht: Phonetik, Gespräch und Rhetorik. München, 2015. S. 37-64.
7. Wörterbuch zur Lexikographie und Wörterbuchforschung. Berlin, Boston : De Gruyter, 2021. 1010 S.

#### **Додаткова**

1. Busch A. Germanistische Linguistik : Eine Einführung. Tübingen : Narr Franke Attempto, 2021. 276 S.
2. Hirschfeld U., Siebenhaar B. Aussprachevielfalt im Deutschen. – DaF, Heft 3. Verlagsort Münchenю Berlin, 2013. S. 131-141.

### **3. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ**

Під час проведення фахового заліку абітурієнту пропонується **два питання** згідно з Програмою співбесіди. Відведений час на підготовку до відповідей до 30 хвилин. Оцінювання рівня підготовки вступника проводиться за кожне питання всіма членами предметної комісії відповідно до критеріїв оцінювання «зараховано» / «не зараховано». Підсумковий результат співбесіди приймається всіма членами комісії – колегіально.

| <b>Зараховано</b> | <b>Не зараховано</b> |
|-------------------|----------------------|
| 100 – 60 балів    | 59 – 0 балів         |

Відповідь вступника оцінюється на 90-100 балів, якщо вона містить повне, розгорнуте, правильне та обґрунтоване викладення матеріалу; відображає чітке знання відповідних категорій, їхнього змісту, розуміння їхнього взаємозв'язку і взаємодії, правильне формулювання тлумачень відповідних понять; демонструє знання різних поглядів щодо наукової проблеми; самостійні висновки вступника, формулювання та аргументацію його точки зору, яка логічно і граматично правильно викладена.

Оцінка «зараховано» (90-100 балів) ставиться, якщо вступник повно, розгорнуто, аргументовано, фонетично та граматично правильно висловився за запропонованою темою; продемонстрував широкий діапазон використання лексичних одиниць, а також знання термінології за фахом.

Оцінка «зараховано» (75-89 балів) ставиться, якщо вступник достатньо повно, аргументовано висловився переважно правильно фонетично та граматично за запропонованою темою; продемонстрував достатній діапазон використання лексичних одиниць, а також знання термінології за фахом. Припускається незначних фонетичних та/або граматичних помилок.

Оцінка «зараховано» (60-74 балів) ставиться, якщо вступник недостатньо повно висловився за запропонованою темою, продемонстрував вузький діапазон використання лексичних одиниць, засвідчив недостатнє знання термінології за фахом. Припускається фонетичних та/або граматичних помилок.

Оцінка «не зараховано» (0-59 балів) ставиться, якщо вступник мав труднощі у формулюванні власного висловлювання за запропонованою темою, занадто вузький діапазон використання лексичних одиниць та недостатні знання термінології за фахом. Припустився великої кількості фонетичних та/або граматичних помилок.

Підсумкова оцінка за співбесіду виставляється як середня арифметична оцінок за два питання.

Під час проведення співбесіди не допускається користування електронними приладами, підручниками, навчальними посібниками, словниками, довідниками та іншими матеріалами, якщо це не передбачено рішенням Приймальної комісії. У разі використання вступником під час співбесіди сторонніх джерел інформації (у тому числі підказки) він відсторонюється від участі у випробуваннях, про що складається акт, в якому фахова атестаційна комісія вказує причину відсторонення та час. У разі використання заборонених джерел абітурієнт, на вимогу члена фахової атестаційної комісії, залишає аудиторію та одержує загальну негативну оцінку.

Вступник має право подати письмову апеляцію щодо оцінки («зараховано» / «не зараховано»), отриманої за результатами співбесіди. Апеляція подається письмово у вигляді заяви у довільній формі на ім'я голови Приймальної комісії ОНУ імені І. І. Мечникова. Апеляційна заява подається вступником особисто згідно з Положенням про апеляційну комісію Одеського національного університету імені І. І. Мечникова. Предметом апеляції може бути тільки оцінка співбесіди. Не розглядаються апеляції, подані невчасно або з порушенням процедури подання.

Вступники, які не з'явились на співбесіду без поважних причин у зазначений за розкладом час, до участі у подальших вступних випробуваннях та конкурсному відборі не допускаються.

Голова фахової  
атестаційної комісії



доц. Сергій БОГУСЛАВСЬКИЙ